



دليل استخدام النظام الإلكتروني لتقديم طلبات التظلم



المحتويات

3	التعاريف.....
4	مقدمة.....
5	شرح النظام الإلكتروني لتقديم طلبات التظلم (OGS).....
5	الخطوة 1 : تحديد الفرد أو الشركة / الكيان المتضرر.....
7	الخطوة 2 : اختيار قوائم العقوبات ذات الصلة ونوع التظلم.....
12	الخطوة 3 : الإفصاح عن طلبات التظلم السابقة والطعن أمام المحكمة المختصة.....
13	الخطوة 4 : إرفاق مستندات داعمة إضافية.....
13	الخطوة 5: تقديم معلومات الاتصال.....
14	الخطوة 6: طلب المعلومات الإضافية.....

التعاريف

المكتب التنفيذي: المكتب التنفيذي للرقابة وحظر الانتشار

مجلس الأمن: مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة

القائمة المحلية: قائمة الإرهاب المحلية في دولة الإمارات العربية المتحدة الصادرة عن مجلس الوزراء.

قائمة الأمم المتحدة: قائمة العقوبات الموحدة الصادرة عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة.

قوائم العقوبات: القائمة المحلية وقائمة الأمم المتحدة.

الشخص المتضرر: الشخص المتضرر أو المتأثر بإجراءات التجميد.

المحكمة أو المحكمة المختصة: المحكمة المختصة بالنظر في جرائم أمن الدولة.

تدابير أخرى: تدابير عقوبات أخرى إلى جانب التجميد. وقد تشمل هذه التدابير حظر السفر، وحظر الأسلحة، وحظر التصدير، وما إلى ذلك.

الأموال أو الأصول الأخرى: أي أصول، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأصول المالية والموارد الاقتصادية (بما في ذلك النفط والموارد الطبيعية الأخرى)، والممتلكات من أي نوع، سواء كانت ملموسة أو غير ملموسة، منقولة أو غير منقولة، والمستندات أو الصكوك القانونية بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك الإلكترونية أو الرقمية، التي تثبت ملكية هذه الأموال أو الأصول الأخرى أو المصلحة فيها. بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الائتمانات المصرفية والشيكات السياحية والشيكات المصرفية والحوالات المالية والأسهم والأوراق المالية والمستندات والحوالات النقدية أو خطابات الاعتماد، وأي فوائد أو أرباح أو دخل آخر أو قيمة مستحقة من هذه الأموال أو الأصول الأخرى أو الناتجة عنها، وأي أصول أخرى يمكن استخدامها للحصول على الأموال أو السلع أو الخدمات.

النظام الإلكتروني (OGS): النظام الإلكتروني الخاص بتقديم طلبات التظلم والتابع للمكتب التنفيذي للرقابة وحظر الانتشار.

مقدمة

1. المكتب التنفيذي للرقابة وحظر الانتشار (المكتب التنفيذي) هو السلطة المحلية المسؤولة عن تلقي طلبات التظلم المتعلقة بقائمة الإرهاب المحلية لدولة الإمارات العربية المتحدة (القائمة المحلية) والقائمة الموحدة لمجلس الأمن التابع للأمم المتحدة (قائمة الأمم المتحدة)، والتي يشار إليها مجتمعة في هذا الدليل باسم "قوائم العقوبات".

2. أطلق المكتب التنفيذي النظام الإلكتروني الخاص بتقديم طلبات التظلم (OGS أو Online Grievance System) بهدف تسهيل عملية تقديم طلبات التظلم. يوفر هذا الدليل إرشادات تفصيلية حول كيفية تقديم الطلبات عن طريق تعبئة نموذج الطلب من خلال النظام الإلكتروني.

3. يوضح هذا الدليل الخطوات المطلوبة لتقديم الأنواع التالية من طلبات التظلم:

- حذف / رفع اسم المدرج من قوائم العقوبات
- إلغاء إجراءات تجميد الأموال والتدابير الأخرى
- السماح باستخدام الأموال المجمدة

4. وجب التنويه أن المكتب التنفيذي يختص باستلام ومراجعة طلبات التظلم المتعلقة حصرياً بإجراءات التجميد التي تم اتخاذها بناء على الإدراجات في القائمة المحلية (الصادرة عن مجلس الوزراء في دولة الإمارات العربية المتحدة) أو قائمة الأمم المتحدة (الصادرة عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة).

5. لا ينبغي استخدام النظام الإلكتروني لتقديم طلبات التظلم المتعلقة بإجراءات التجميد المطبقة لأسباب أخرى غير الإدراج في قوائم العقوبات، مثل أوامر التجميد الصادرة عن سلطة مختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو أوامر المحكمة أو التجميد بسبب الإدراج في قوائم العقوبات أحادية الجانب أو متعددة الأطراف.

6. النظام الإلكتروني متاح باللغة العربية فقط.

شرح النظام الإلكتروني لتقديم طلبات التظلم (OGS)

الخطوة 1 : تحديد الفرد أو الشركة / الكيان المتضرر

نموذج طلب التظلم

1 نوع الطلب *
فرد
فرد
شركة / كيان

الاسم الكامل للفرد المتضرر *
الهوية / جواز السفر *
اختر وثيقة

لا

1. أولاً، يجب على المستخدم تحديد نوع الشخص المتضرر (إما فرد أو شركة / كيان)، وهو الشخص الذي تأثر بإجراءات التجميد ويسعى إلى: (1) رفع اسمه من قوائم العقوبات. (2) إلغاء إجراءات التجميد المطبقة على أمواله أو أصوله الأخرى؛ أو (3) السماح باستخدام أمواله المجمدة.

فرد

نموذج طلب التظلم

نوع الطلب *
فرد

2 الاسم الكامل للفرد المتضرر *
3 الهوية / جواز السفر *
اختر وثيقة

4 هل الفرد المتضرر هو مقدم الطلب؟ *
لا نعم

2. في حال اختيار "فرد"، فيجب على المستخدم تعبئة الحقل بالاسم الكامل للشخص المتضرر كما يظهر في بطاقة الهوية أو جواز السفر.
3. يجب على المستخدم إرفاق بطاقة الهوية أو جواز السفر الخاص بالشخص المتضرر.

4. يجب على المستخدم تحديد ما إذا كان الطلب قد تم تقديمه بنفسه (بصفته الشخص المتضرر) أو طرف ثالث نيابة عن الشخص المتضرر (الممثل القانوني). في الصورة الموضحة أعلاه، نفترض أن الشخص المتضرر هو مقدم الطلب.

ملاحظة: إذا كان طرف ثالث يقدم طلب التظلم نيابة عن الشخص المتضرر، فيجب على الطرف الثالث تعبئة اسمه الكامل، وإرفاق مستندات تعريفية (بطاقة هوية أو جواز سفر أو رخصة تجارية)، ووثيقة توكيل تثبت أن الطرف الثالث مخول بتقديم الطلب نيابة عن المتضرر.

شركة / كيان

نموذج طلب التظلم

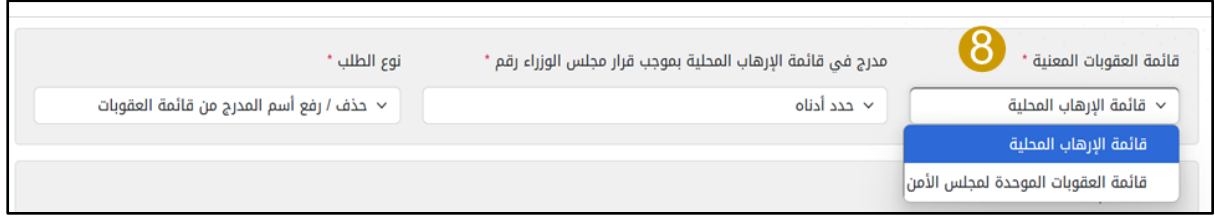
نوع الطلب*	اسم الشركة / الكيان المتضرر*	الرخصة التجارية*
شركة / كيان	شركة أ ب	٦ اختر وثيقة
هل الشركة / الكيان المتضرر هو مقدم الطلب؟*	نعم <input checked="" type="radio"/> لا <input type="radio"/>	الهوية / جواز السفر/ الرخصة التجارية*
صفة مقدم الطلب*	مدير	٧ اختر وثيقة

5. إذا كان الشخص المتضرر شركة أو كياناً ، يجب على مقدم الطلب إدخال اسم الشركة كما هو مذكور في الرخص التجارية الخاصة بها.

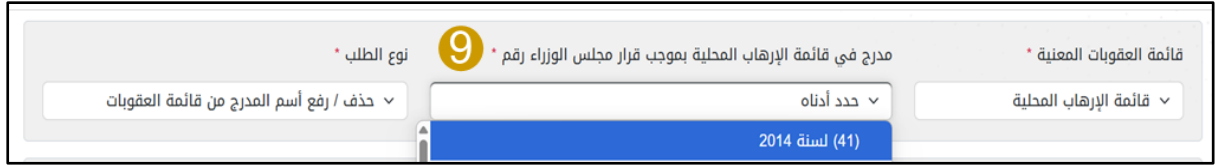
6. يجب على المستخدم إرفاق الرخصة التجارية للشركة المتضررة.

7. يجب على المستخدم تحديد صفة مقدم الطلب في حال كانت الشركة المتضررة هي مقدمة الطلب. يحتوي هذا الحقل على ثلاثة خيارات: (1) المدير (2) الشريك ، أو (3) المالك. بعد أن يحدد المستخدم أحد هذه الخيارات، يجب عليه إرفاق مستند الهوية الخاصة به.

الخطوة 2: اختيار قوائم العقوبات ذات الصلة ونوع التظلم



8. بعد تقديم معلومات عن الشخص المتضرر ومقدم الطلب في الخطوة 1، تتطلب الخطوة 2 من المستخدم تحديد قائمة العقوبات ذات الصلة بطلب التظلم (إما قائمة الإرهاب المحلية أو قائمة العقوبات الموحدة لمجلس الأمن).¹



9. بمجرد اختيار قائمة العقوبات ذات الصلة (قائمة الإرهاب المحلية أو قائمة العقوبات الموحدة لمجلس الأمن)، يجب على المستخدم تحديد قرار مجلس الوزراء أو قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة (UNSCR) ذات الصلة بالشخص المتضرر.²

¹ يجب التنويه أن المكتب التنفيذي مسؤول عن تلقي طلبات التظلم المتعلقة بالقائمة المحلية وقائمة الأمم المتحدة فقط. يرجى عدم استخدام النظام الإلكتروني لتقديم طلبات التظلم الخاصة بإجراءات التجميد المتخذة بسبب عقوبات أحادية الجانب أو التجميدات الصادرة بأوامر قضائية.
² بإمكان المستخدم الرجوع إلى [الموقع الإلكتروني الخاص بالمكتب التنفيذي](#) للاطلاع على قائمة الإرهاب المحلية أو [الموقع الخاص بالأمم المتحدة](#) للاطلاع على القائمة الموحدة للأمم المتحدة.

10 * نوع الطلب * قائمة العقوبات المعنية * مدرج في قائمة الإرهاب المحلية بموجب قرار مجلس الوزراء رقم * قائمة الإرهاب المحلية

حذف / رفع أسم المدرج من قائمة العقوبات 2014 لسنة (41) لائحة الإرهاب المحلية

حذف / رفع أسم المدرج من قائمة العقوبات

إلغاء إجراءات تجميد الأموال والتدابير الأخرى

السماح باستخدام الأموال المجمدة

أسباب تقديم الطلب * حدد أدناه

10. بعد ذلك، يجب على المستخدم تحديد نوع طلب التظلم كما يلي:

أ. حذف / رفع اسم المدرج من قائمة العقوبات

ب. إلغاء إجراءات تجميد الأموال والتدابير الأخرى

ت. السماح باستخدام الأموال المجمدة

حذف / رفع اسم المدرج من قائمة العقوبات

11 * أسباب تقديم الطلب * قائمة العقوبات المعنية * مدرج في قائمة الإرهاب المحلية بموجب قرار مجلس الوزراء رقم * نوع الطلب * قائمة الإرهاب المحلية

حذف / رفع أسم المدرج من قائمة العقوبات 2014 لسنة (41) لائحة الإرهاب المحلية

أسباب تقديم الطلب * حدد أدناه

شخص متوفى

شركة / كيان لم يعد له وجود

أسباب أخرى

لا نعم

11. بالنسبة لطلب رفع اسم المدرج من القائمة المحلية، يجب على المستخدم تحديد سبب تقديم الطلب، والذي

يمكن أن يكون أحد الأسباب التالية:

أ. شخص متوفى

ب. شركة / كيان لم يعد له وجود

ت. أسباب أخرى (حدد الأسباب في النص).

12 * أسباب تقديم الطلب * إرفاق شهادة الوفاة * نوع الطلب * قائمة العقوبات المعنية * مدرج في قائمة الإرهاب المحلية بموجب قرار مجلس الوزراء رقم * قائمة الإرهاب المحلية

حذف / رفع أسم المدرج من قائمة العقوبات 2014 لسنة (41) لائحة الإرهاب المحلية

إرفاق شهادة الوفاة

اختر وثيقة

شخص متوفى

12. في الحقل المجاور، يجب على المستخدم تقديم المستندات الداعمة بناء على الأسباب المحددة (شهادة الوفاة أو الرخصة التجارية منتهية الصلاحية أو قرار الشركة بحل الكيان القانوني).

ملاحظة: بالنسبة لطلب رفع اسم المدرج من قائمة الأمم المتحدة، سيتم توجيه المستخدم إلى الموقع الإلكتروني للأمم المتحدة حيث يمكن للمستخدم الحصول على مزيد من المعلومات حول إجراءات الرفع من القائمة. وينبغي أن يقدم طلب رفع اسم المدرج من قائمة الأمم المتحدة مباشرة من خلال إجراء مركز التنسيق أو مكتب أمين المظالم.

إلغاء إجراءات تجميد الأموال والتدابير الأخرى

13. لتقديم طلب إلغاء إجراءات التجميد، يجب على المستخدم أولاً تحديد سبب تقديم الطلب، والذي يمكن أن يكون أحد الأسباب التالية:

أ. تشابه الاسم مع شخص مدرج

ب. طرف ثالث حسن النية مرتبط مع شخص مدرج

ج. أسباب أخرى (حدد الأسباب).

أسباب تقديم الطلب * الأسباب
 الأموال والتدابير الأخرى المطلوب إلغاء إجراءات التجميد عنها * 14

حدد أدناه ▾

تشابه الإسم مع شخص مدرج ▾

إرفاق آخر كشف حساب بنكي * إرفاق الرخص

إرفاق آخر كشف حساب بنكي * إرفاق الرخص

هل سبق تقديم طلب تظلم إلى المكتب؟ *

نعم

حساب بنكي إرفاق الرخص

حساب تداول / أوراق مالية

بوليصة تأمين

رخصة تجارية

أراضي و عقارات

أخرى

اختر وثيقة

14. بعد ذلك ، يجب على المستخدم تحديد نوع الأموال أو الأصول الأخرى التي تتأثر بتدابير التجميد والمطلوب فك

تجميدها. (هذا الحقل متعدد الخيارات بحسب نوع الأموال والأصول المراد إلغاء التجميد عنها).

أسباب تقديم الطلب * الأسباب
 الأموال والتدابير الأخرى المطلوب إلغاء إجراءات التجميد عنها * 15

حدد أدناه ▾

تشابه الإسم مع شخص مدرج ▾

إرفاق آخر كشف حساب بنكي * إرفاق الرخصة التجارية *

إرفاق آخر كشف حساب بنكي * إرفاق الرخصة التجارية *

هل سبق تقديم طلب تظلم إلى المكتب؟ *

نعم

اختر وثيقة

15. يجب على المستخدم بعد ذلك إرفاق المستند الداعم ذات الصلة بالأموال أو الأصول الأخرى المجمدة (مثل

كشف الحساب المصرفي، سند الملكية العقارية، الرخصة التجارية ، إلخ)

السماح باستخدام الأموال المجمدة

قائمة العقوبات المعنية * مدرج في قائمة الإرهاب المحلية بموجب قرار مجلس الوزراء رقم * نوع الطلب *

قائمة الإرهاب المحلية (41) لسنة 2014 السماح باستخدام الأموال المجمدة

إضافة تفاصيل النفقات + 16

16. في حال تقديم هذا النوع من الطلب، يجب على المستخدم أولاً الضغط على الزر "+" بجوار إضافة تفاصيل النفقات.

قائمة العقوبات المعنية * مدرج في قائمة الإرهاب المحلية بموجب قرار مجلس الوزراء رقم * نوع الطلب *

قائمة الإرهاب المحلية (41) لسنة 2014 السماح باستخدام الأموال المجمدة

المبلغ الإجمالي + إضافة تفاصيل النفقات

AED 0

1. الغاية من استخدام الأموال المجمدة * 17

حدد أدناه

- شراء مواد غذائية
- بدل إيجار أو الرهن العقاري
- الأدوية والعلاج الطبي
- الضرائب
- أقساط التأمين
- الرسوم الدراسية
- الرسوم القضائية
- رسوم الخدمات العامة
- النفقات الاستثنائية الأخرى

مبلغ النفقات * 0.00 AED

الحساب البنكي المتلقي للأموال المدفوعة * الحساب البنكي المستخدم لدفع النفقات *

اختر وثيقة

لا نعم

17. بعد ذلك، يجب على المستخدم توضيح الغاية من استخدام الأموال المجمدة (مثل المواد الغذائية والإيجار والرهن العقاري والأدوية والعلاج الطبي والضرائب وأقساط التأمين والرسوم الدراسية والقضائية ورسوم المرافق العامة).

قائمة العقوبات المعنية * مدرج في قائمة الإرهاب المحلية بموجب قرار مجلس الوزراء رقم * نوع الطلب *

قائمة الإرهاب المحلية (41) لسنة 2014 السماح باستخدام الأموال المجمدة

المبلغ الإجمالي + إضافة تفاصيل النفقات

AED 10000

1. الغاية من استخدام الأموال المجمدة * 18

مبلغ النفقات * 10000

شراء مواد غذائية

إرفاق فاتورة * 19

الحساب البنكي المتلقي للأموال المدفوعة * 21

الحساب البنكي المستخدم لدفع النفقات * 20

اختر وثيقة

18. حدد مبلغ النفقات.

19. يجب على المستخدم إرفاق فاتورة بمبلغ المعاملة المطلوبة، أو أي مستند آخر يثبت صحة المبلغ المطلوب استخدامه.

20. تقديم تفاصيل الحساب البنكي (كشف الحساب البنكي) المستخدم لدفع النفقات.

21. تقديم تفاصيل الحساب البنكي المتلقي للأموال المدفوعة.

الخطوة 3 : الإفصاح عن طلبات التظلم السابقة والطعن أمام المحكمة المختصة

هل سبق تقديم طلب تظلم إلى المكتب؟ *	22	نعم <input checked="" type="radio"/>	لا <input type="radio"/>	رقم طلب التظلم السابق إن وجد
هل تم الطعن أمام المحكمة المختصة في حال تم رفض طلب التظلم أو عدم الرد عليه؟ *	23	نعم <input checked="" type="radio"/>	لا <input type="radio"/>	إرفاق قرار المحكمة *
ث اختر وثيقة				

22. يجب على المستخدم تحديد ما إذا كان قد تم تقديم طلب تظلم بشأن نفس الموضوع سابقاً، وإذا كانت الإجابة بنعم، ذكر رقم الطلب السابق إن وجد.

23. يجب على المستخدم تحديد ما إذا كان قد تم الطعن أمام المحكمة المختصة في حال تم رفض الطلب أو عدم الرد عليه، وإذا كانت الإجابة بنعم، فيجب إرفاق قرار المحكمة.

الخطوة 4: إرفاق مستندات داعمة إضافية

The screenshot shows a form with two rows. The top row has a trash icon on the left, a text input field with the placeholder 'اختر وثيقة' (Select document), and a label 'إرفاق الملف' (Attach file) with a circled '26'. To the right of this row is a label 'المرفقات الأخرى مع وصف الملف' (Other attachments with file description) with a circled '24' and a plus sign. Below this is a text input field with the placeholder 'هوية' (Identity) and a label 'وصف الملف المرفق' (Describe the attached file) with a circled '25'. The bottom row is identical to the top row, with a trash icon, a text input field with the placeholder 'اختر وثيقة', a label 'إرفاق الملف' (Attach file) with a circled '26', and a text input field with the placeholder 'رخصة' (License) and a label 'وصف الملف المرفق' (Describe the attached file) with a circled '25'.

24. يمكن للمستخدم إرفاق أي مستندات إضافية بالضغط على الزر "+". (يمكن إرفاق مستندات متعددة إذا لزم الأمر).

25. يجب على المستخدم تقديم وصف مكتوب لكل مستند.

26. إرفاق المستندات.

الخطوة 5: تقديم معلومات الاتصال

The screenshot shows a form with two input fields at the top. The left field is for 'البريد الإلكتروني' (Email) with the placeholder 'abc@gmail.com' and a circled '27'. The right field is for 'رقم التواصل' (Contact number) with the placeholder '+971 501234567' and a circled '28'. Below these is a checkbox with the text 'أقر أنا مقدم هذا التظلم بأنني ذي صفة بتقديم هذا الطلب ومذول بذلك، وأقر بصحة كافة البيانات والمستندات الواردة والمرفقة بهذا الطلب وأبني أتحمّل المسؤولية إذا ثبت خلاف ذلك.' (I confirm that I am the one submitting this complaint and that the information and documents provided are correct, and I accept responsibility if it is proven otherwise.) with a circled '30'. At the bottom left is a button labeled 'معاينة نموذج التظلم' (View complaint form) with a circled '29'.

27. يجب على المستخدم إضافة عنوان بريده الإلكتروني.

28. يجب على المستخدم إضافة رقم الهاتف.

29. بمجرد إدخال جميع المعلومات المطلوبة، يمكن للمستخدم معاينة نموذج التظلم قبل الإرسال.

30. أخيراً ، يجب على المستخدم الموافقة على بيان الإقرار. بعد ذلك ، يمكن للمستخدم تقديم الطلب وسيتم إرسال بريد إلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني المسجل لتأكيد استلام الطلب وتزويد مقدم الطلب بالرقم المرجعي للطلب.

المكتب التنفيذي
للمراقبة وحظر الانتشار
EXECUTIVE OFFICE FOR
CONTROL & NON-PROLIFERATION



السيد ، السيدة / المحترم ، المحترمة

تحية طيبة وبعد،

يهنئكم المكتب التنفيذي للمراقبة وحظر الانتشار أطيب التحيات، نود إعلامكم باستلامنا طلب التظلم L-D-40-2025 بنجاح وجاري العمل على مراجعة الطلب وسيتم اعلامكم بأي مستجدات.

وتفضلوا بقول فائق الاحترام والتقدير،
المكتب التنفيذي للمراقبة وحظر الانتشار



www.eocn.gov.ae

الخطوة 6: طلب المعلومات الإضافية

31. يحق للمكتب التنفيذي طلب معلومات أو مستندات إضافية تتعلق بطلب التظلم، وفي هذه الحالة سيتم إرجاع الطلب إلى المستخدم لتقديم المعلومات أو المستندات المطلوبة. الإجراء كما يلي:

أ. سيتلقى المستخدم طلب المعلومات على عنوان البريد الإلكتروني المسجل.

ب. يجب على المستخدم الضغط على الرقم المرجعي (باللون الأزرق) للوصول إلى الطلب.

المكتب التنفيذي
للمراقبة وحظر الانتشار
EXECUTIVE OFFICE FOR
CONTROL & NON-PROLIFERATION



السيد ، السيدة / محترم ، المحترمة

تحية طيبة وبعد

يهنئكم المكتب التنفيذي للمراقبة وحظر الانتشار أطيب التحيات، وبالإشارة إلى طلبكم رقم L-D-40-2025 يرجى التكرم بتزويدنا بالمعلومات / المستندات الإضافية التالية من خلال الرابط ليتسنى لنا استكمال الإجراءات والرد عليكم.

ملاحظة : Please provide clear passport picture .

وتفضلوا بقول فائق الاحترام والتقدير،
المكتب التنفيذي للمراقبة وحظر الانتشار



www.eocn.gov.ae

ت. يجب على المستخدم إدخال الرقم المرجعي واسم الشخص المتضرر (كما هو مكتوب في الطلب الأصلي المقدم) وعنوان البريد الإلكتروني المسجل.

ث. الضغط على "Send OTP". سيتم استلام كلمة المرور لمرة واحدة على عنوان البريد الإلكتروني المسجل.

ج. أدخل كلمة المرور للوصول إلى الطلب.

طلب الإرجاع

* رقم طلب التظلم

* اسم مقدم الطلب

* عنوان البريد الإلكتروني

Send OTP

Submit

ح. لتقديم المستندات المطلوبة، يرجى الرجوع إلى الخطوة 4 بشأن إرفاق مستندات داعمة إضافية. ملاحظة: لا يمكن للمستخدم تحديث أي حقول تم إرسالها مسبقاً في صفحة تقديم المعلومات الإضافية ويجب أن يقدم المعلومات المطلوبة بإرفاق المستندات مع وصف المستند، كما هو موضح في الخطوة 4.

خ. بعد ذلك، يجب على المستخدم تقديم الطلب مع المستندات الإضافية المرفقة.

تواصل معنا



للتواصل معنا، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى

tfs@eocn.gov.ae

